

---

## TERMS OF REFERENCE – CONSULTANCY SUPPLIER

### ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU – NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ TƯ VẤN

---

Project:	Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD)
Dự án:	<i>Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam</i>
Code   Mã:	TOR.C106.7 - Activity 6.3 <i>TOR.C106.7 - Hoạt động 6.3</i>
Consulting services   Tên dịch vụ tư vấn:	Outsourced Green Tourism Marketing Campaign Coordination Service I <i>Dịch vụ thuê chuyên gia điều phối chiến dịch marketing du lịch xanh</i>
Contract term   Thời hạn hợp đồng:	From   Từ 7/2026 to   đến 10/2026
Application deadline   Hạn nộp đơn:	Before   Trước 30/05/2026

### 1. PROJECT INTRODUCTION | GIỚI THIỆU DỰ ÁN

The Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD), financed by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), aims at making Viet Nam's tourism sector more sustainable and inclusive. As part of the economic development cooperation of Switzerland for Viet Nam, it is implemented by the consortium of Helvetas Vietnam, a Swiss international NGO, and the CRED Tourism & Agriculture Solution Consulting Company Limited, a Vietnamese NGO. The Ministry of Culture, Sports and Tourism appointed the Viet Nam National Authority of Tourism (VNAT) as the project owner. | *Dự án Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam (ST4SD), tài trợ bởi Tổng cục Kinh tế Liên Bang Thụy Sĩ (SECO), nhằm mục đích thúc đẩy sự phát triển bền vững và bao trùm của ngành du lịch Việt Nam. Là một phần trong hợp tác phát triển kinh tế giữa Thụy Sĩ và Việt Nam, dự án được thực hiện bởi Helvetas Vietnam, một tổ chức phi chính phủ quốc tế của Thụy Sĩ và Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED), một tổ chức phi chính phủ của Việt Nam. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chỉ định Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam là chủ dự án.*

Operating under the auspices of the Da Nang Tourism Association, the Xu Quang Destination Club is a non-profit initiative functioning through voluntary community contributions and resource sharing without an independent legal status or dedicated staff. The Club's primary mission is to safeguard indigenous values and provide strategic consultancy for the development of sustainable tourism products in rural and mountainous regions. | *Dưới sự bảo trợ của Hiệp hội Du lịch Đà Nẵng, Câu lạc bộ Điểm đến Xứ Quảng là một thực thể phi lợi nhuận vận hành dựa trên tinh thần tự nguyện và chia sẻ nguồn lực cộng đồng mà không có tư cách pháp nhân độc lập hay nhân sự chuyên trách. Sứ mệnh cốt lõi của Câu lạc bộ là hỗ trợ bảo tồn các giá trị bản địa và tư vấn phát triển các sản phẩm du lịch bền vững tại các khu vực nông thôn và miền núi.*

In this framework, the "Da Nang Green Tourism Journey" marketing campaign is being implemented to promote local green tourism criteria and certified businesses. This campaign is coordinated by the Xu Quang Destination Club in close collaboration with the Da Nang Department of Tourism (DOCST), the Tourism Promotion Center and private sector. *I Trong khuôn khổ này, chiến dịch marketing "Hành trình Du lịch Xanh Đà Nẵng" được triển khai nhằm quảng bá bộ tiêu chí du lịch xanh và các doanh nghiệp đạt chứng nhận. Chiến dịch được điều phối bởi CLB Điểm đến Xứ Quảng với sự phối hợp chặt chẽ từ Sở VH TTDL Đà Nẵng, Trung tâm Xúc tiến Du lịch và khối tư nhân.*

The "Da Nang Green Tourism Journey" campaign is implemented to promote green tourism criteria and certified businesses, coordinated by the Xu Quang Destination Club. As the Club operates on a non-profit, voluntary basis without dedicated staff, an outsourced coordinator is required to ensure professional implementation. *I Chiến dịch "Hành trình Du lịch Xanh Đà Nẵng" được triển khai nhằm quảng bá bộ tiêu chí du lịch xanh và các doanh nghiệp đạt chứng nhận, dưới sự điều phối của CLB Điểm đến Xứ Quảng. Vì CLB vận hành trên tinh thần tự nguyện, không có nhân sự chuyên trách, việc thuê chuyên gia điều phối là cần thiết để đảm bảo triển khai chiến dịch chuyên nghiệp.*

Funded by | Tài trợ bởi: ST4SD

## 2. OBJECTIVES | MỤC TIÊU

The overall objective is to coordinate and monitor the implementation of the campaign to achieve the set KPIs and connect public-private resources. *I Mục tiêu tổng thể là điều phối và giám sát việc thực hiện chiến dịch nhằm đạt được các KPI đã đề ra và kết nối các nguồn lực công-tư.*

Specific objectives include managing 06 core activities: website, fanpage, storytelling videos, famtour, leaflets, and the online contest. *I Mục tiêu cụ thể bao gồm quản lý 06 hoạt động cốt lõi: website, fanpage, video kể chuyện, famtour, tờ rơi và cuộc thi trực tuyến.*

## 3. DELIVERABLES | SẢN PHẨM BÀN GIAO

The consultant is expected to deliver the tasks and produce the outputs as follows: *I*

*Tư vấn viên sẽ thực hiện các nhiệm vụ và cung cấp sản phẩm đầu ra như sau:*

<b>Tasks   Nhiệm vụ</b>	<b>Deliverables   Sản phẩm đầu ra</b>	<b>Deadline   Hạn nộp</b>
Task 1   <i>Nhiệm vụ 1</i> Monitor and coordinate the implementation progress of core campaign activities (Website, Fanpage, Video, Famtour, Contest). <i>I Giám sát</i>	Deliverable 1.1.   <i>Sản phẩm 1.1.</i> Monthly coordination reports (July and August) <i>I Báo cáo điều phối hàng tháng (tháng 7 và tháng 8).</i>	July 30, 2026 August 31, 2026

<p>và điều phối tiến độ triển khai các hoạt động cốt lõi của chiến dịch (Website, Fanpage, Video, Famtour, Cuộc thi)</p>	<p>Deliverable 1.2.   Sản phẩm 1.2.</p> <p>Validated activity minutes and periodic implementation evidence   Các biên bản hoạt động và bằng chứng triển khai định kỳ đã được xác nhận.</p>	<p>August 31, 2026</p>
<p>Task 2   Nhiệm vụ 2</p> <p>Organize the final review meeting (Meeting 2) to evaluate the results of the 6-month campaign implementation and agree on the next phase plan.   Tổ chức cuộc họp tổng kết (Họp lần 2) để đánh giá kết quả 6 tháng triển khai chiến dịch và thống nhất kế hoạch tiếp theo</p>	<p>Deliverable 2.1.   Sản phẩm 2.1.</p> <p>Final comprehensive marketing campaign evaluation report.   Báo cáo đánh giá tổng kết toàn diện chiến dịch marketing.</p> <p>Deliverable 2.2.   Sản phẩm 2.2.</p> <p>Final review meeting minutes with participant list.   Biên bản họp tổng kết kèm danh sách đại biểu tham dự</p>	<p>Sep 20, 2026</p> <p>Sep 30, 2026</p>
<p>Task 3   Nhiệm vụ 3</p> <p>Finalize administrative documents and handover technical assets to the receiving management unit.   Hoàn thiện hồ sơ hành chính và bàn giao các tài sản kỹ thuật cho đơn vị tiếp nhận quản trị.</p>	<p>Deliverable 3.1.   Sản phẩm 3.1.</p> <p>Handover, acceptance, and contract liquidation minutes.   Biên bản bàn giao, nghiệm thu và thanh lý hợp đồng.</p>	<p>Oct 01, 2026</p>

#### 4. SELECTION CRITERIA | TIÊU CHÍ LỰA CHỌN

- Quality and completeness of the proposal. | *Chất lượng và tính đầy đủ của đề xuất.*
- Experience in tourism consultancy, preferably in sustainable tourism marketing. | *Kinh nghiệm tư vấn du lịch, ưu tiên mảng marketing du lịch bền vững.*
- Previous experience working with international cooperation programs (NGOs, SECO, etc.). | *Kinh nghiệm làm việc với các chương trình hợp tác quốc tế (NGO, SECO...).*
- Cost effectiveness | *Hiệu quả chi phí*

#### 5. PROPOSAL SUBMISSION | GỬI ĐỀ XUẤT

Interested suppliers are requested to submit their proposals detailing the following:

- Profile with relevant experience.

- Certificate of good completion of similar work.
- Applicants will indicate their expected daily rate (including VAT) and number of days to conduct the consultancy.

*Các nhà cung cấp quan tâm gửi đề xuất chi tiết gồm:*

- *Hồ sơ năng lực với kinh nghiệm liên quan.*
- *Chứng nhận, bằng chứng hoàn thành tốt công việc tương tự.*
- *Đề xuất mức phí hàng ngày dự kiến (bao gồm VAT) và số ngày làm việc tư vấn.*

The submitted documents must be password-protected. You will be asked for the password after submitting the application. Proposals should be sent to [procurement@st4sd.vn](mailto:procurement@st4sd.vn) and [assist3@st4sd.vn](mailto:assist3@st4sd.vn) before above-mentioned deadlines.

*Các tài liệu nằm trong đề xuất cần có mật mã bảo vệ. Chúng tôi sẽ liên hệ với bạn để hỏi mật mã. Đề xuất đến địa chỉ email [procurement@st4sd.vn](mailto:procurement@st4sd.vn) và [assist3@st4sd.vn](mailto:assist3@st4sd.vn) trước thời hạn nêu trên.*

The email subject line should begin with | *Tiêu đề email cần ghi: [TOR.C106.7] Outsourced Green Tourism Marketing Campaign Coordination Service | Dịch vụ thuê chuyên gia điều phối chiến dịch marketing du lịch xanh*

Please note that only shortlisted candidates will be contacted.

*Xin lưu ý rằng chỉ những ứng viên được lựa chọn vào vòng tiếp theo mới được liên hệ.*

**Proposed by | Người đề xuất**

Tran Thi Thu Hien - Campaign Coordinator | *Điều phối Chiến dịch*

**Checked by | Người kiểm tra**

Vu Nam – Component Manager | *Quản lý Hợp phần*

**Approved by | Người duyệt**

Olivier Messmer – Team Lead | *Trưởng nhóm Dự án*